



DOMINION BUREAU OF STATISTICS

OTTAWA - CANADA

Published by Authority of the Minister of Industry, Trade and Commerce

BUREAU FÉDÉRAL DE LA STATISTIQUE

Publication autorisée par le ministre de l'Industrie et du Commerce

Vol. 51, No. 5
Price: 10 cents, \$1.00 a year

Vol. 51, No 5
Prix: 10 cents, \$1.00 par année

SUMMARY OF CANAL STATISTICS

STATISTIQUE SOMMAIRE DES CANAUX

AUGUST - 1970 - AOÛT

August freight traffic, at 15,442,639 tons, stands 32.0 per cent above the 11,697,842 tons through all Canadian canals during August 1969. The prominent factors behind the advance were undisrupted iron ore mining and a general improvement in grain marketing.

The extent to which the Seaway performance is tied to the iron ore and grain is seen in the proportions of these commodities to total traffic. In the case of the St. Lawrence Canals for August they comprised 64.6 per cent of all activity, and 58.1 per cent for the Welland Canal. Steel products, an important traffic component, were down again this month; the St. Lawrence Canals, for example, reported 512,275 tons compared to 743,830 tons in August 1969. This lower tonnage is largely imported steel for the United States, and reflects the steel industry adequately meeting reduced demand in manufacturing and construction. Lower requirements are noticeable in the American Steel production index (1957-59 = 100) at 130.9 for the last week of August compared to 140.9 in 1969.

Cumulative volume for the 1970 canal season amounts to 66,671,936 tons or up 30.9 per cent over the 50,938,222 tons in 1969.

En août 1970, le trafic-marchandises sur tous les canaux canadiens atteignait 15,442,639 tonnes, soit 32 p. 100 de plus qu'en août 1969 (11,697,842). Les principaux facteurs de cette augmentation ont été l'extraction ininterrompue du minerai de fer et l'amélioration générale du commerce des grains.

La place importante qu'occupe la Voie maritime dans le transport des grains et du minerai de fer est évidente si l'on en juge par le pourcentage que représentent ces marchandises par rapport au trafic total. Dans le cas des canaux du Saint-Laurent, elles représentent 64.6 p. 100 de l'ensemble, et 58.1 p. 100 pour le canal Welland. Les produits de l'acier, important élément de trafic, ont subi une diminution encore ce mois-ci; sur les canaux du Saint-Laurent, par exemple, on en a transporté 512,275 tonnes comparativement à 743,830 en août 1969. Cette diminution touche principalement l'acier importé aux États-Unis et fait ressortir le fait que l'industrie sidérurgique répond adéquatement à la demande réduite dans le bâtiment et la fabrication. Le baisse de la demande se manifeste dans l'indice (1957-1959=100) de la production américaine d'acier, qui a été de 130.9 pour la dernière semaine d'août, comparativement à 140.9 en 1969.

Le volume cumulatif du trafic sur les canaux a atteint 66,671,936 tonnes, durant la saison de 1970, soit 30.9 p. 100 de plus qu'en 1969 (50,938,222 tonnes).

TABLE 1. Vessel Passages, Registered Net Tonnage, and Tonnage of Freight for All Canals

TABLEAU 1. Passages de navires, jauge nette au registre et tonnes de fret pour l'ensemble des canaux

Canal	August - 1970 - Août			Freight	Cumulative freight	
	Vessels	RNT(1)	Freight	1969	Fret cumulé	
	Navires	JNR(1)	Fret	Fret	1970	1969
				tons -- tonnes		
Canso Canal -- Canal de Canso	130	140,855	84,290	140,792	758,229	756,975
St. Lawrence Canals -- Canaux de Saint-Laurent	939	4,089,341	6,870,593	4,989,727	29,419,268	20,636,546
Welland Canal -- Canal de Welland	921	5,793,574	8,236,147	6,436,327	35,720,530	28,750,885
Sault Ste. Marie Canal - Can. lock -- Canal du Sault Ste. Marie - écluse canadienne	818	503,979	249,415	127,123	765,385	780,644
All other canals -- Tous autres canaux	464	25,359	2,194	3,873	8,524	13,172
Total	3,272	10,553,108	15,442,639	11,697,842	66,671,936	50,938,222
Sault Ste. Marie Canal - U.S. locks -- Canal du Sault Ste. Marie - écluses américaine	2,208	..	13,898,250	13,458,714	60,427,091	57,944,759

.. Figures not available. -- Nombres indisponibles.
(1) Registered Net Tonnage of Vessels. -- Jauge nette au registre des navires.

Transportation and Public Utilities Division
Transportation Section

Division des transports et des services d'utilité publique
Section des transports

October - 1970 - Octobre
8702-517

The contents of this document may be used freely but DBS should be credited when republishing all or any part of it.

Le présent document peut être reproduit en toute liberté pourvu qu'on indique qu'il émane du B.F.S.

TABLE 2. FREIGHT TONNAGE THROUGH THE ST. LAWRENCE SEAWAY
 TABLEAU 2. TONNES DE FRET TRANSPORTE PAR LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT

CANAL AND COMMODITY	AUG. - AOÛT			TOTAL		CUMULATIVE TOTAL			CANAL ET MARCHANDISE
	UP	DOWN	TOTAL	AUG.	AOÛT	TOTAL	TOTAL	CUMULATIF	
	EN AMONT	EN AVAL		1969			1970	1969	
ST. LAWRENCE CANALS:									CANAU DU SAINT-LAURENT
MEAT, FRESH OR FROZEN..		7,067	7,067	5,975		20,113	25,955		VIANOE FRAICHE OU CONG.
MILK POWDER.....		19,182	19,182	7,664		39,823	39,132		LAIT EN POUORE
BARLEY.....		574,959	574,959	79,122		2,117,596	385,232		ORGE
CORN.....		320,447	320,447	355,423		1,340,679	1,706,211		MAIS
DATS.....		27,275	27,275	33,609		161,949	107,209		AVOINE
RYE.....		2,807	2,807	7,090		22,123	30,958		SEIGLE
WHEAT.....		1,273,620	1,273,620	501,091		4,745,103	2,698,453		BLE
CORN MEAL AND FLOUR....		9,804	9,804	27,818		49,976	72,400		SEMOULE, FARINE DE MAIS
MALT AND MALT FLOUR....		7,323	7,323	3,377		25,422	28,551		MALT ET FARINE DE MALT
WHEAT FLOUR.....		11,522	11,522	8,131		31,806	88,245		FARINE DE BLE
CEREALS, MILLED, NES...		7,611	7,611	6,192		23,528	18,383		CEREALES MOULUES NDA
FRUITS, PRESERVED.....	3,110		3,110	3,739		13,046	17,551		FRUITS EN CONSERVE
FRUITS, PREPARATIONS....	788	11	799	1,649		5,748	16,607		FRUITS, PREPARATIONS
VEGETABLES, DRIED.....	25	63,818	63,843	4,399		71,061	58,151		LEGUMES SECHEs
VEGETABLE PREP. NES...	1,660	366	2,026	1,826		11,229	22,487		PREP. DE LEGUMES NDA
RAW SUGAR.....	17,539		17,539			83,215	83,379		SUCRE BRUT
MOLASSES, CRUOE.....			603	28,780		9,786	34,845		MELASSE BRUTE
COCOA AND CHOCOLATE....	603		603	1,145		1,787	6,635		CACAO ET CHOCOLAT
LARD.....		14,568	14,568	11,026		48,648	38,911		SAINDOUX
MISC. FOOD PREP. NES...	1,298	2,384	3,682	1,718		13,229	9,218		PREP. ALIMENTAIRES DIV.
HULLS, SCREENINGS, CHAFF.		4,429	4,429	7,800		43,188	53,266		CEREALES, CRIBLURES
GROUND CEREALS NES.....		120	120	1,410		6,020	10,122		CEREALES MOULUES NDA
SOYABEAN OIL MEAL, CAKE		19,806	19,806	27,254		123,783	74,054		FARINE, TOURTEAU DE SOYA
OIL SEED MEAL, CAKE NES		22,797	22,797	336		25,999	26,168		FAR., TOURT. OU GAL. NDA
FEEDS OF VEG. ORIGIN...	85	55,467	55,552	34,907		246,968	231,442		PROVENDES D'ORIGINE VEG
WINES.....	4,659	18	4,677	7,000		23,323	25,577		VINS
DIST. ALCOHOLIC BEVERAGE	4,443	118	4,561	4,552		24,873	21,701		BOISSONS ALCOOL. DIST.
OTHER FOOD, FEED, TOBACCO	22,109	10,234	32,343	8,532		96,037	67,480		AUTRES ALIMENTS, TABACS
RAW HIDES AND SKINS....	206	9,042	9,248	12,958		49,735	53,961		PEAUX ET CUIRS BRUTS
FLAXSEED.....		28,572	28,572	28,676		192,006	158,029		GRAINE DE LIN
RAPESEED.....		5,073	5,073	1,092		78,810	21,050		GRAINE DE COLZA
SOYABEANS.....		218,708	218,708	74,364		1,522,048	707,186		GRAINES DE SOYA
RUBBER, GUMS, NATURAL..	9,625		9,625	11,140		47,025	59,334		CADUTCHOUCS, GOMMES, NAT.
LOGS.....		976	976	757		17,482	16,881		BILLES
PULPWOOD.....	54,230		54,230	52,768		115,215	159,209		BOIS A PATE
ALUMINA, BAUXITE ORE...	21,288		21,288	25,202		96,146	83,699		MINERAI ALUMINE, BAUXITE
IRON ORE & CONCENTRATES	2,158,959	84,886	2,243,845	1,553,780		9,896,966	4,817,550		MINERAI ET CONC. DE FER
MANGANESE ORE.....	1,530	473	2,003			106,500	172,574		MINERAI DE MANGANESE
TITANIUM ORE.....				17,338		22,525	27,983		MINERAI DE TITANE
ORES & CONCENTRATES NES	201	87	288	94		25,975	34,945		MINERAIS, CONCENTRES NDA
IRON AND STEEL SCRAP...		114,205	114,205	261,866		560,107	624,791		DECHETS DE FER D'ACIER
NON-FERROUS MET. SCRAP.	44	3,674	3,718	4,698		29,197	17,736		DECHETS, METAL. NON FER.
COAL, BITUMINOUS.....		39,526	39,526	134,887		165,167	397,320		CHARBON BITUMINEUX
CRUDE PETROLEUM.....	14,733		14,733	14,887		66,505	73,507		PETROLE BRUT
BENTONITE.....		21,326	21,326	146		86,994	50,303		BENTONITE
CHINA CLAY.....	5,902		5,902	5,573		32,907	26,021		KAOLIN
CLAY MATERIALS NES.....		24,366	24,366	81		41,784	22,708		MATIERES EN ARGILE NDA
STONE, CRUOE, NES.....	1,595		1,595	10,552		9,924	26,812		PIERRE, BRUTE, NDA
FLUORSPAR.....	14,684		14,684	24,305		64,877	136,114		SPATH FLUOR
GYPSUM.....		77	77	33		54,937	47,393		GYPSE
PHOSPHATE ROCK.....	5,854		5,854	6,111		5,854	6,111		ROCHE PHOSPHATEE
SALT.....	110	59,159	59,269	71,050		246,482	219,627		SEL
OTHER CRUDE MATERIALS..	10,273	15,493	25,766	6,894		65,479	54,599		AUTRES MAT. BRUTES
LUMBER AND TIMBER.....	1,160	2,807	3,967	7,124		13,936	18,556		BOIS D'OEUVRE, DE CONST
VENEER AND PLYWOOD....	7,090	116	7,206	6,920		45,346	44,158		PLACAGE, CONTREPLAQUE
PULP.....	1,267	1,058	2,325	631		19,398	12,462		PATE
NEWSPRINT PAPER.....	22,347	4,108	26,455	16,470		79,253	106,276		PAPIER JOURNAL
CORDAGE, TWINE, ROPE...	327		327	858		29,049	33,780		CORDAGE, FICELLE, CORDE
ANIMAL OILS EXC. MARINE		19,319	19,319	5,652		84,718	48,464		HUILE D'ANIM. SAUF MARINE
SOYABEAN OIL.....		3,845	3,845	2,017		16,498	7,326		HUILE DE SOYA
VEG. OILS, FATS NES....	5,131	573	5,704	4,985		36,229	43,547		GRAISSES, HUILES VEG. NDA
METALLIC SALTS.....	650	803	1,453	9,048		40,729	53,504		SELS METALLIQUES
INORGANIC CHEMICALS NES	1,560	9,736	11,296	4,383		37,879	17,561		PROD. CHIM. INORGAN. NDA
ORGANIC CHEMICALS NES..	18,274	8,577	26,851	36,258		96,180	139,846		PRODUITS CHIM. ORGAN. NDA
FERTILIZERS.....	26,417	127	26,544	273		68,510	14,874		ENGRAIS
SYNTHETIC RUBBER.....	276	8,598	8,874	10,105		27,648	33,788		CAOUTCHOUC SYNTHETIQUE
PLASTIC MATERIALS.....	761	3,319	4,080	4,413		15,287	19,839		MATIERES PLASTIQUES
CHEM. SPECIALTIES NES..	436	2,616	3,052	1,170		18,795	8,485		PROD. CHIM. SPECIAUX NDA
GASOLINE.....	63,087	12,865	75,952	46,052		323,695	253,790		ESSENCE
FUEL OIL.....	355,005	37,384	392,389	301,482		1,836,494	1,546,734		MAZOUT
LUBRICATING OIL, GREASE	20,666	974	21,640	20,042		92,922	105,130		HUILE, GRAISSE LUBRIF.
COKE.....		57,530	57,530	58,071		295,029	184,042		COKE
COAL TAR AND PITCH....		261	261	3,349		12,254	9,118		GOUDRON, BRAI DE HUILE
PETROL. COAL PROD. NES.	17,148	814	17,962	11,892		58,505	193,803		PROD. PETROLE, CHARBON
FERRO-ALLOYS.....	985	2,635	3,620	4,806		27,452	23,783		FERRO-ALLIAGES
PIG IRON.....	17,837	33,253	51,090	22,690		204,555	112,787		FER EN GUEUSE
PRIMARY IRON, STEEL NES	35	31,027	31,062	45,619		257,065	82,899		FER, ACIER PRIMAIRES NDA
CASTINGS, FORGINGS....	2,228	10,398	12,626	1,612		26,046	19,890		PIECES MOULEES, FORGEES
BARs AND RODS, STEEL..	42,789	3,733	46,522	78,380		282,524	248,250		BARRES ET TIGES, ACIER
PLATE AND SHEET STEEL..	212,821	55,872	268,693	436,759		1,122,373	1,396,992		PLAQUES ET TOLES, ACIER

TABLE 2. FREIGHT TONNAGE THROUGH THE ST. LAWRENCE SEAWAY
TABLEAU 2. TONNES DE FRET TRANSPORTE PAR LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT

CANAL AND COMMODITY	AUG. - AOÛT			TOTAL AUG. AOÛT 1969	CUMULATIVE TOTAL TOTAL CUMULATIF		CANAL ET MARCHANDISE
	UP	DOWN	TOTAL		1969		
	EN AMONT	EN AVAL			1970	1969	
STRUCTURAL SHAPES.....	77,424	4,886	82,310	130,947	291,073	694,812	PROFILES DE CONSTRUCT.
PIPE, TUBE IRON & STEEL.	6,899	156	7,055	6,428	69,504	57,479	TUYAUX, TUBES, FER, ACIER
WIRE.....	12,841	76	12,917	21,395	71,381	77,458	FIL METALLIQUE
ALUMINUM.....	1,661	660	2,321	4,105	11,159	20,436	ALUMINIUM
ZINC AND ALLOYS.....	7,639	1,010	8,649	3,864	19,323	21,326	ZINC ET ALLIAGES
METAL FAB. BASIC PRODUCT	12,637	9,164	21,801	13,630	76,741	59,675	PROD. DE BASE EN METAL
BRICKS AND REFRACTORIES	1,521	290	1,811	2,198	4,422	9,026	BRIQUES, TUILES NDA
GLASS BASIC PRODUCTS...	7,805	38	7,843	13,556	37,453	65,448	PROD. DE BASE EN VERRE
CEMENT.....	14,257		14,257	33	34,996	14,396	CIMENT
NON-MET. MIN. BASIC PRD.	2,381	1,047	3,428	6,525	19,134	29,931	PROD. BASE MIN. NON MET.
OTHER FAB. MATERIALS...	15,158	14,185	29,343	14,794	81,792	109,500	AUTRES MAT. FABRIQUES
TRACTORS.....	3,091	1,900	4,991	7,879	30,735	34,188	TRACTEURS
MACHINERY NES.....	7,460	6,995	14,455	17,130	68,875	93,246	MACHINERIE NDA
PASS. AUTOS AND CHASSIS	8,529	752	9,281	13,649	58,544	71,325	VOITURES PART., CHASSIS
MOTOR VEHICLE PARTS....	2,592	2,861	5,453	5,797	16,159	26,762	MOTEURS, PIECES D'AUTO
EQUIPMENT.....	1,793	777	2,570	2,884	12,120	14,216	MATERIAL
PERSONAL, HOUSEHOLD GOODS.	2,753	594	3,347	4,899	18,268	24,798	ART. PERSONNELS, MENAGERS
OTHER END PRODUCTS.....	18,075	5,664	23,739	27,805	89,053	130,708	AUT. PRODUITS TERMIN.
DOMESTIC PACKAGE FRT...	18,205	35,223	53,428	50,331	219,462	288,366	FRET INTERIEUR, CAISSES
TOTAL.....	3,396,571	3,480,022	6,876,593	4,989,727	29,425,268	20,636,546	TOTAL
WELLAND CANAL:							
MEAT, FRESH OR FROZEN..		6,890	6,890	5,372	19,204	23,930	VIANDE FRAICHE OU CONG.
MILK POWDER.....		18,774	18,774	7,627	37,768	38,073	LAIT EN POUDRE
BARLEY.....		587,155	587,155	97,902	2,164,956	462,354	ORGE
CORN.....		343,529	343,529	370,759	1,412,117	1,765,468	MAIS
OATS.....		30,612	30,612	37,951	180,539	123,199	AVOINE
RYE.....		2,807	2,807	7,090	23,394	32,000	SEIGLE
WHEAT.....		1,319,433	1,319,433	535,115	4,763,596	2,739,024	BLE
CORN MEAL AND FLOUR....		9,804	9,804	27,818	49,945	72,400	SEMOULE, FARINE DE MAIS
MALT AND MALT FLOUR....		11,812	11,812	4,773	53,507	41,029	MALT ET FARINE DE MALT
WHEAT FLOUR.....		11,522	11,522	7,795	31,740	87,685	FARINE DE BLE
CEREALS, MILLED, NES...		7,526	7,526	6,192	23,402	18,356	CEREALES MOULUES NDA
VEGETABLES, DRIED.....	19	65,703	65,722	4,018	56,445	72,068	LEGUMES SECHEES
VEGETABLE PREP. NES....	952	46	998	1,181	5,321	13,842	PREP. DE LEGUMES NDA
RAW SUGAR.....				2,000	21,448	21,448	SUCRE BRUT
SUGAR NES.....	12,059	351	12,410	4,680	40,171	12,570	SUCRE NDA
MOLASSES, CRUDE.....	7,083		7,083	20,390	21,732	51,203	MELASSE BRUTE
SYRUP.....	2,016		2,016		2,016	2,032	SIROP
COCOA AND CHOCOLATE....				933	343	3,440	CACAO ET CHOCOLAT
LARD.....		14,568	14,568	11,026	48,648	38,888	SAINDOUX
HULLS, SCREENINGS, CHAFF.		4,429	4,429	7,800	43,188	53,266	ECALURES, CRIBLURES
GROUND CEREALS NES.....		78	78	1,410	5,899	10,122	CEREALES MOULUES NOA
SOYABEAN OIL MEAL, CAKE		16,737	16,737	22,792	79,835	42,873	FARINE, TOURTEAU DE SOYA
OIL SEED MEAL, CAKE NES		22,797	22,797	22,797	24,319	25,457	FAR., TOURT. DU GAL. NDA
FEEDS OF VEG. ORIGIN...	85	55,467	55,552	34,907	246,935	231,424	PROVENDES D'ORIGINE VEG
WINES.....	2,383	18	2,401	3,671	15,223	16,239	VINS
DIST. ALCOHOLIC BEVERAGE	4,036	105	4,141	2,964	19,301	16,963	BOISSONS ALCOOL. DIST.
OTHER FOOD, FEED, TOBACCO	5,360	10,940	16,300	8,471	82,526	62,972	AUTRES ALIMENTS, TABACS
RAW HIDES AND SKINS....	123	7,987	8,110	10,813	43,957	45,580	PEAUX ET CUIRS BRUTS
FLAXSEED.....		31,195	31,195	28,676	205,371	164,836	GRAINE DE LIN
RAPESEED.....		5,073	5,073	1,092	78,805	21,050	GRAINE DE COLZA
SOYABEANS.....		252,422	252,422	93,440	1,718,928	808,835	GRAINES DE SOYA
RUBBER, GUMS, NATURAL..	5,309		5,309	9,536	31,395	44,831	CADUTCHOUCS, GOMMES, NAT.
LOGS.....		976	976	613	16,140	14,429	BILLES
PULPHOOD.....	35,117		35,117	31,137	75,965	120,714	BOIS A PATE
ALUMINA, BAUXITE ORE...	21,288		21,288	25,202	96,146	83,699	MINERAI ALUMINE, BAUXITE
IRON ORE & CONCENTRATES	1,818,511	679,261	2,497,772	2,098,654	10,502,977	6,980,993	MINERAI ET CONC. DE FER
MANGANESE ORE.....	1,530	473	2,003		106,500	172,574	MINERAI DE MANGANESE
TITANIUM ORE.....					17,338	22,525	MINERAI DE TITANE
ORES & CONCENTRATES NES	178	87	265	94	20,417	34,679	MINERAIS, CONCENTRES NDA
IRON AND STEEL SCRAP...		85,390	85,390	227,509	497,810	583,269	DECHETS DE FER D'ACIER
NON-FERROUS MET. SCRAP.	44	1,759	1,803	3,533	22,893	10,524	DECHETS, METAL NON FER.
COAL, BITUMINOUS.....		1,186,798	1,186,798	952,120	6,351,669	6,752,868	CHARBON BITUMINEUX
CRUDE PETROLEUM.....						15,529	PETROLE BRUT
BENTONITE.....		21,326	21,326	146	92,989	50,303	BENTONITE
CHINA CLAY.....	5,902		5,902	5,573	32,897	24,080	KAO LIN
DOLOMITE.....	119,938		119,938	186,145	479,104	605,111	DOLOMITE
CLAY MATERIALS NES.....		30,566	30,566	4,003	47,984	26,630	MATIERES EN ARGILE NDA
SAND AND GRAVEL.....		17,159	17,159	19,526	68,138	140,990	SABLE ET GRAVIERS
FLUORSPAR.....	9,139		9,139	17,989	42,405	122,096	SPATH FLUOR
SALT.....		116,753	116,753	105,628	535,520	292,203	SEL
CRUDE NON-MET. MIN. NES	133	343	476	475	2,886	3,418	MIN. NON MET. BRUTS NDA
OTHER CRUDE MATERIALS...	286	40,235	40,521	7,212	65,045	104,354	AUTRES MAT. BRUTES
VENEER AND PLYWOOD....	6,723	95	6,818	5,149	36,425	30,253	PLACAGE, CONTREPLAQUE
PULP.....	1,267	122	1,389	6	17,462	9,592	PATE
NEWSPRINT PAPER.....	35,208	4,108	39,316	24,716	154,785	161,637	PAPIER JOURNAL
CORDAGE, TWINE, ROPE...	198		198	326	24,391	27,500	CORDAGE, FICELLE, CORDE
ANIMAL OILS EXC. MARINE		17,953	17,953	5,619	78,473	45,703	HUILE D'ANIM. SAUF MARINE



1010702154

TABLE 2. FREIGHT TONNAGE THROUGH THE ST. LAWRENCE SEAWAY
TABLEAU 2. TONNES DE FRET TRANSPORTE PAR LA VOIE MARITIME OU SAINT-LAURENT

CANAL AND COMMOITY	AUG. - AOUT			TOTAL AUG. AOUT	CUMULATIVE TOTAL			CANAL ET MARCHANNOISE
	UP	DOWN	TOTAL		TOTAL	TOTAL	TOTAL	
	EN AMONT	EN AVAL		1969	1970	1969		
VEG. OILS, FATS NES....	2,226	12	2,238	2,276	14,258	12,646	GRAISSES, HUILES VEG-NDA	
METALLIC SALTS.....	412	690	1,102	23,906	46,441	71,058	SELS METALLIQUES	
INORGANIC CHEMICALS NES	1,226	23,016	24,242	18,214	98,159	77,209	PROD. CHIM. INORGAN-NOA	
GLYCOL.....		44	44	4,158	13,622	11,431	GLYCOL	
ORGANIC CHEMICALS NES..	11,539	6,890	18,429	33,078	76,656	122,657	PRODUITS CHIM. ORGAN-NOA	
FERTILIZERS.....	26,417	127	26,544	95	37,948	8,522	ENGRAIS	
SYNTHETIC RUBBER.....	170	8,523	8,693	7,580	26,103	26,702	CAOUTCHOUC SYNTHETIQUE	
PLASTIC MATERIALS.....	445	2,259	2,704	3,603	10,187	13,186	MATIERES PLASTIQUES	
CHEM. SPECIALTIES NES..	300	2,560	2,860	1,053	17,439	6,637	PROD. CHIM. SPECIAUX NDA	
GASOLINE.....	37,188	15,187	52,375	39,109	157,367	158,270	ESSENCE	
FUEL OIL.....	129,994	66,043	196,037	162,106	738,709	661,440	MAZOUT	
LUBRICATING OIL, GREASE	20,666	941	21,607	20,036	82,177	78,679	HUILE, GRAISSE LUBRIF.	
COKE.....		50,528	50,528	58,071	266,188	208,311	COKE	
ASPHALTS, ROAD OILS....		38	38	2,740	10,011	10,981	ASPHALTE, BITUME LIQUIOE	
COAL TAR, PITCH.....	5,151	11,637	16,788	23,238	83,229	104,761	GOUDRON, BRAI DE HUILE	
PETROL- COAL PROD. NES.	536	1,960	2,496	27,283	49,794	197,843	PROD. PETROLE, CHARBON	
FERRO-ALLOYS.....	965	2,635	3,600	4,663	24,534	22,951	FERRO-ALLIAGES	
PIG IRON.....	17,837	33,253	51,090	22,690	193,453	102,580	FER EN GUEUSE	
PRIMARY IRON, STEEL NES	6	31,027	31,033	45,601	255,093	82,622	FER, ACIER PRIMAIRES NDA	
CASTINGS, FORGINGS.....	2,217	5,348	7,565	1,587	19,122	11,476	PIECES MOULEES, FORGEES	
BARNS AND ROOS, STEEL...	38,835	49	38,884	78,123	226,753	225,771	BARRES ET TIGES, ACIER	
PLATE AND SHEET STEEL...	209,890	23,754	233,644	430,160	1,047,939	1,354,130	PLAQUES ET TOLES, ACIER	
STRUCTURAL SHAPES.....	73,883	2,403	76,286	121,872	266,471	626,427	PROFILES DE CONSTRUCT.	
PIPE, TUBE IRON & STEEL.	5,576		5,576	4,646	62,768	46,289	TUYAUX, TUBES, FER, ACIER	
WIRE.....	11,143	33	11,176	19,803	63,887	67,906	FIL METALLIQUE	
ALUMINUM.....	1,569	92	1,661	2,514	6,688	14,073	ALUMINIUM	
ZINC AND ALLOYS.....	7,559		7,559	2,796	15,137	14,681	ZINC ET ALLIAGES	
METAL FAB. BASIC PRODUCT	10,597	338	10,935	10,948	59,507	50,039	PROD. DE BASE EN METAL	
BRICKS AND REFRACTORIES	924	290	1,214	1,144	2,155	5,728	BRIQUES, TUILES NDA	
GLASS BASIC PRODUCTS...	4,599	15	4,614	8,105	22,503	36,706	PROD. DE BASE EN VERRE	
CEMENT.....	41,272	26,726	67,998	18,045	265,488	91,521	CIMENT	
NON-MET. MIN. BASIC PROD.	1,766	694	2,460	5,196	11,192	21,029	PROD., BASE MIN. NON MET.	
OTHER FAB. MATERIALS...	9,601	4,652	14,253	12,832	48,788	63,966	AUTRES MAT. FABRIQUES	
TRACTORS.....	2,615	1,425	4,040	6,912	27,424	29,918	TRACTEURS	
MACHINERY NES.....	5,416	5,878	11,294	12,140	51,627	66,207	MACHINERIE NDA	
PASS. AUTOS AND CHASSIS	7,611	752	8,363	10,779	43,053	54,011	VOITURES PART., CHASSIS	
MOTOR VEHICLE PARTS....	1,951	2,350	4,301	4,643	12,694	20,784	MOTEURS, PIECES D'AUTO.	
OTHER ENO PRODUCTS.....	11,385	5,057	16,442	20,337	64,596	99,127	AUT. PRODUITS TERMIN.	
DOMESTIC PACKAGE FRT...	34,545	24,818	59,363	47,338	263,675	283,645	FRET INTERIEUR, CAISSES	
TOTAL.....	2,832,919	5,403,228	8,236,147	6,436,327	35,720,530	28,750,885	TOTAL	

TABLE 3. FREIGHT TONNAGE THROUGH THE SAULT STE. MARIE CANALS
TABLEAU 3. TONNES DE FRET TRANSPORTE PAR LE CANAL DE SAULT-SAINTE-MARIE
AUG. - AOUT

COMMOITY	CANADIAN LOCK ECLUSE CANADIENNE			CANADIAN AND US LOCKS ECLUSE CANADIENNE ET AMERICAINES			MARCHANDISE
	UP. EN AMONT	DOWN. EN AVAL	TOTAL	UP. EN AMONT	DOWN. EN AVAL	TOTAL	
PAPER AND WOODPULP.....		21,620	21,620		26,516	26,516	PAPIER ET PATE A BOIS
PULPWOOD, LUMBER & LOGS							BOIS PATE, CONST. & BILLE
WHEAT.....		3,872	3,872		1,474,568	1,474,568	BLE
BARLEY.....		11,653	11,653		578,501	578,501	ORGE
OATS.....		805	805		81,494	81,494	AVOINE
CORN.....					125,326	125,326	MAIS
RYE.....					8,861	8,861	SEIGLE
FLAXSEED.....					29,530	29,530	GRAINE DE LIN
SOYABEANS.....					67,453	67,453	GRAINES DE SOYA
FLOUR.....							FARINE
MILL PROD., SCREENINGS..					47,776	47,776	MOULURES, CRIBLURES
IRON ORE.....					10,099,231	10,099,231	MINERAL DE FER
MANUFACTURED IRON-STEEL		2,093	2,093	11,306	25,343	36,649	FER, ACIER FABRIQUES
PIG IRON.....							FER EN GUEUSE
SCRAP IRON.....				14,500		14,500	DECHETS DE FER
STONE, SAND AND GRAVEL		32,650	32,650	167,614	32,650	200,264	PIERRE, SABLE, GRAVIER
CEMENT.....				95,014		95,014	CIMENT
COAL, BITUMINOUS.....				830,503	70,830	901,333	CHARBON BITUMINEUX
COAL, ANTHRACITE.....							CHARBON ANTHRACITE
COKE.....							COKE
NON-METALLIC MIN., MERS.				21,985		21,985	MINERAUX NON MET., FABR.
GASOLINE.....	1,741	4,733	6,474	21,775	8,666	30,441	ESSENCE
FUEL OIL.....	27,383	6,063	33,446	71,461	7,350	78,811	MAZOUT
OTHER PETROLEUM PROD...							AUTRES DERIVES DU PETR.
MOTOR VEHICLES.....							VEHICULES AUTOMOBILES
MISC. MERCHANDISE.....	138	30,111	30,249	16,329	106,530	122,859	MARCHANDISES DIVERSES
DOMESTIC PACKAGE FRT...	76,438	30,115	106,553	76,438	30,115	106,553	FRET INTERIEUR, CAISSES
TOTAL.....	105,700	143,715	249,415	1,326,925	12,820,740	14,147,665	TOTAL